L'évoueu = L'eau

Autor(en): **Lagger, André / Laguièr, Andri**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **29 (2002)**

Heft 118

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-244477

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Pages valaisannes

L'évoueu

L'évoueu, fontànna dè la vià,
Èrzè è fé crèhrè l'èfiâ.
Ou bouéil, l'armàille n'abèran.
Lé ari, la bôya, fajan.

Dein lo toreintèt quié tsàntè
Ein baliein birè y pliàntè,
Le chitor reimpliè lo covir
Po bén molâ la fés, bén chouir.

Grâsse ou bis, ôn pout êrjiè
Côrteu, vegnè, prâ è vèrjiè.
Ouârtsè, gòliè, breyour ou bran,
Èhan, lac, mêr è ossèan.

L'évoueu fé roâ lè môlén,
È di fôlôn, lè grou bôlén.
Pouè, chè tsànzè ein chorchiere
Po fabrecâ la lômiere !

Ôn eincôrâ prein lo farjiour
È marquiè bonour è malour :
Po bâtèyè, segne dè crui.
Po bènéc la quiéche, ari.

Lèziere, cliàra è léïna :
Dè lé, le nôn Evoléïna !
Pliôze è cholè : cornitôn.
Nô pôran fér'ôna tsansôn !

Out 2000 Andri Laguièr

L'eau

L'eau, source de vie,
Irrigue et fait croître l'épi.
Au bassin, nous abreuvions le gros bétail.
Là aussi, on faisait la lessive.

Dans le petit torrent qui chante
En donnant à boire aux plantes,
Le faucheur remplit le coffin
Pour bien aiguiser la faux, bien sûr.

Grâce aux bisses, on peut arroser
Jardins, vignes, prés et vergers.
Flaques ou grandes quantités d'eau,
Etangs, lacs, mers et océans.

L'eau fait toumer les roues des moulins,
Et des foulons, les grosses pierres.
Puis, elle se transforme en sorcière
Pour fabriquer la lumière !

Un curé prend l'aspersoir
Et marque bonheur et malheur :
Pour baptiser, signe de croix.
Pour bénir le cercueil, aussi.

Légère, claire et leste :
De là, le nom Evolène !
Pluie et soleil : arc-en-ciel.
Nous pourrions composer une chanson !

Août 2000 André Lagger

"Ce n'est que lorsque le puits s'assèche,
que l'on découvre la valeur de l'eau"